

DS-PDP18-EG2

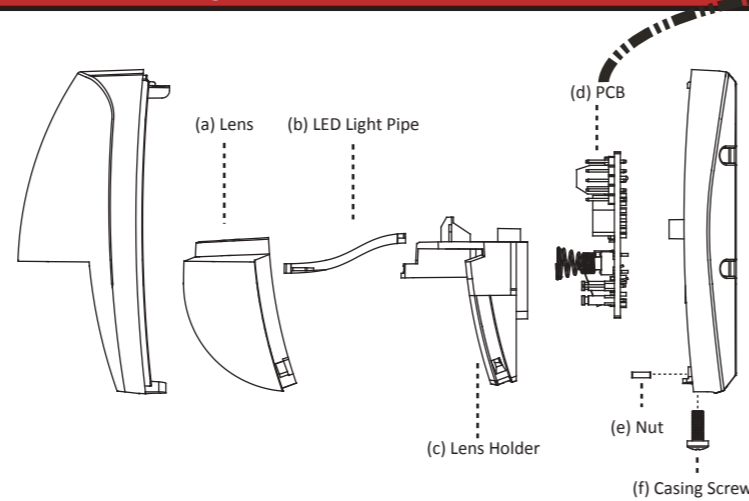
18m Digital PIR Detector
(16m EN and INCERT compliant, 10m Pet Tolerance)



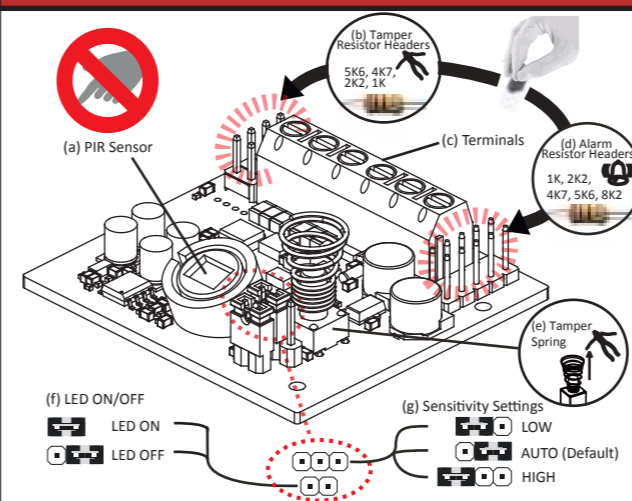
COPYRIGHT ©2020 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. ALL RIGHTS RESERVED.
About this Manual
The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (<https://www.hikvision.com/>). Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.
HIKVISION and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

EN50131-2-2:2017
EN50131-1:2006+A1:2009+A2:2017
Security Grade (SG) 2
Environmental Class (EC) II
Certified by Telefication

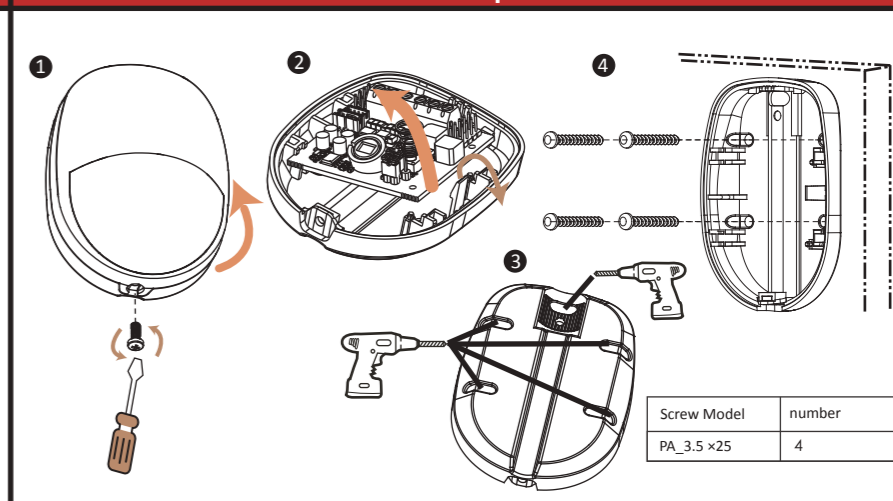
1 Disassembling the Detector



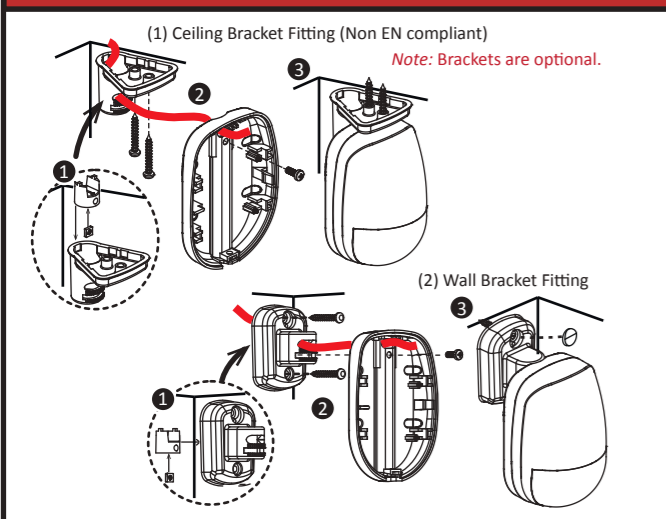
2 The Printed Circuit Board (PCB)



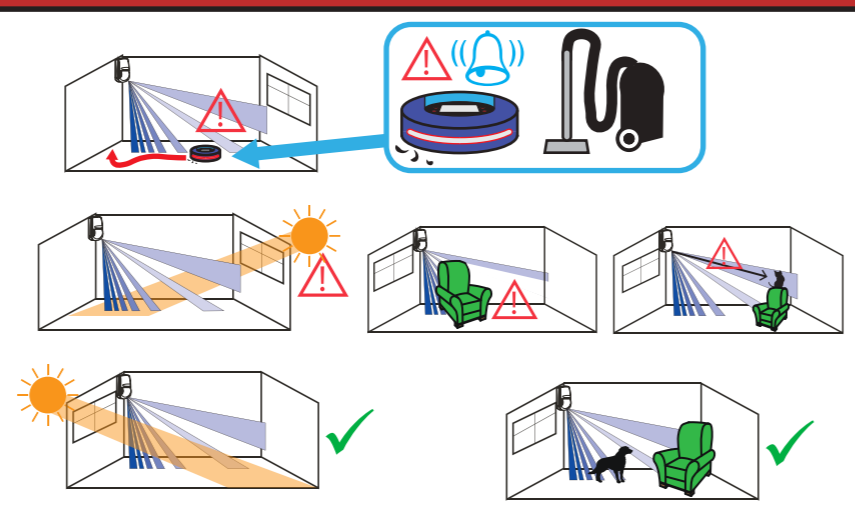
3 Installation Method - Detector Backplane Installation



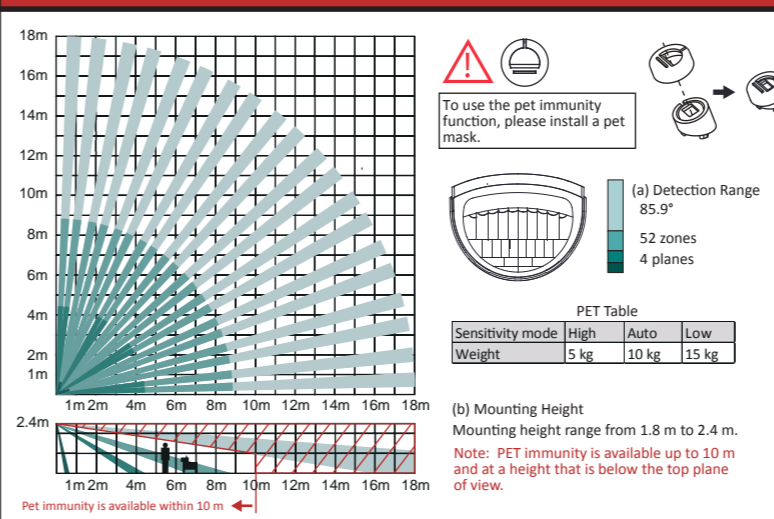
4 Installation Method - Bracket Installation



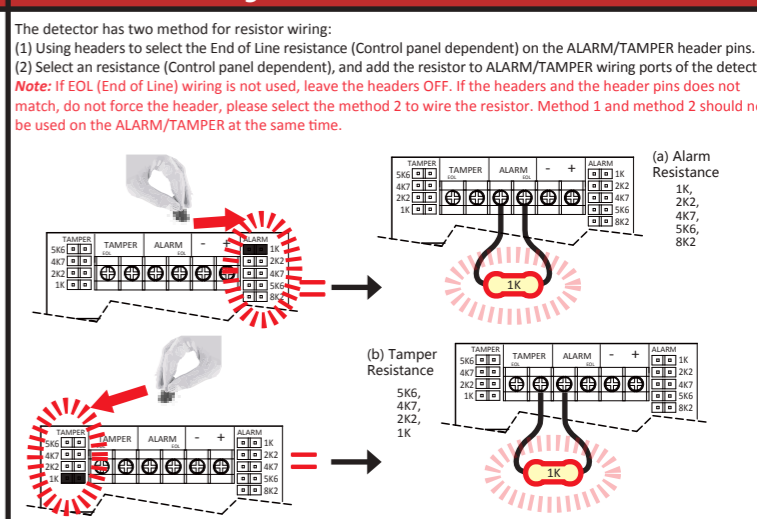
5 Installation Hints



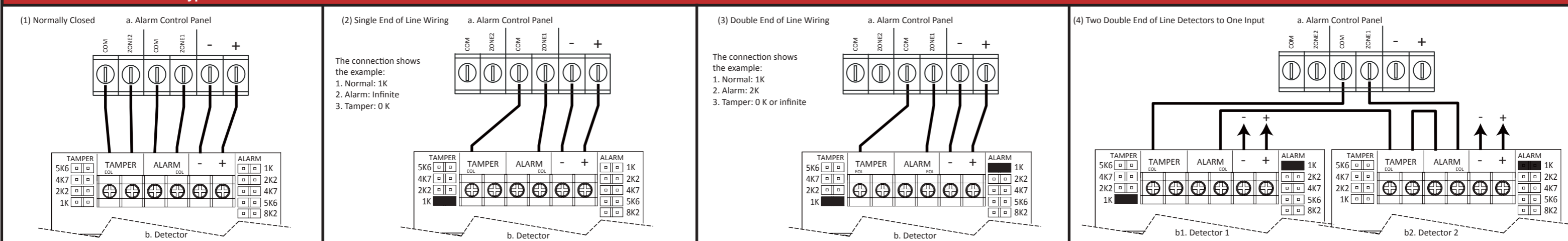
6 The 18 m Lens



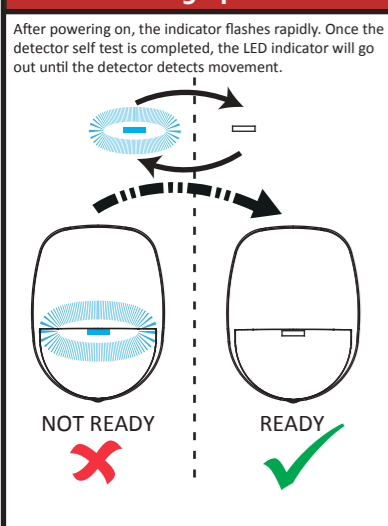
7 Resistor Wiring



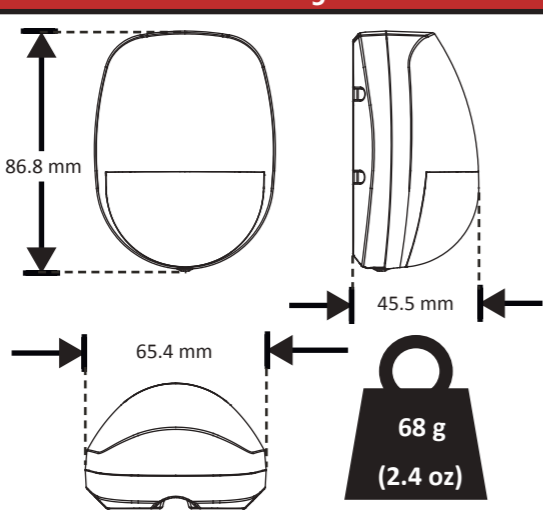
8 Choose the Connection Type



9 Powering up



10 Dimension and Weight



11 Technical Specification

Detection range	18m, 85.9°
Detection speed	0.3 ~ 2 m/s
Sensitivity	High, Auto, Low
Auto sensitivity	Yes
Onboard EOL	Yes
Digital temperature compensation	Yes
Technology	Digital microprocessor based
Sealed optics	Yes
Creep zone protection	Yes
Tamper protection	Front
LED indicator	Blue (alarm)
Pet immunity	See PET Table above
Power supply	9 to 16 VDC (standard: 12 VDC)
Current consumption	11mA quiescent, 8mA Alarm
Operating temperature	-10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F) -10 °C to 40 °C (14 °F to 104 °F) Certified
Storage temperature	-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)
Operating humidity	10% to 90%
Installation height	1.8 to 2.4m
Detector Dimension (H x W x D)	86.8mm x 65.4mm x 45.5mm
Weight	68 g
Bracket	Optional wall & ceiling accessory

Legal Disclaimer
TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, IS PROVIDED "AS IS" WITH ALL FAULTS AND ERRORS, AND HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY. IN NO EVENT WILL HIKVISION, ITS DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES, OR AGENTS BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA OR DOCUMENTATION, IN CONNECTION WITH THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.
REGARDING TO THE PRODUCT WITH INTERNET ACCESS, THE USE OF PRODUCT SHALL BE WHOLLY AT YOUR OWN RISKS. HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INSPECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED. SURVEILLANCE LAWS VARY BY JURISDICTION. PLEASE CHECK ALL RELEVANT LAWS IN YOUR JURISDICTION BEFORE USING THIS PRODUCT IN ORDER TO ENSURE THAT YOUR USE CONFORMS THE APPLICABLE LAW. HIKVISION SHALL NOT BE LIABLE IN THE EVENT THAT THIS PRODUCT IS USED WITH ILLEGITIMATE PURPOSES.
IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.
Low is non EN and non INCERT compliant.

IC Information
CLASS B: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)
Industry Canada ICES-003 Compliance
This device meets the CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) standards requirements. This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference, and
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for that transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.
Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émission par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.
This equipment should be installed and operated with a minimum distance 20cm between the radiator and your body.
Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

FCC Information
Please take attention that changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
FCC compliance: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
This equipment should be installed and operated with a minimum distance 20cm between the radiator and your body.
FCC Conditions
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info

Deutsch

- Demontage des Melders
 - Objektiv
 - Leiterplatte
- Gedruckte Leiterplatte (PCB)
 - PIR-Sensor
 - Stiftleisten des Sabotagewiderstands
 - Stiftleisten des Alarmswiderstands
 - LED AN/AUS
 - EmpfindlichkeitsEinstellungen
- Montagemethode (Montage der Rückwand des Melders)

Schraubenausführung	Anzahl
PA_3,5 x 25	4

- Montagemethode (Montage der Halterung)
 - Deckenhalterung (nicht EN-konform)
 - Wandmontagehalterung

- Installationshinweise
- Das 18-m-Objektiv
 - Erkennungsbereich

85,9° 52 Meldegruppen 4 Ebenen
 - Montagehöhe

Montagehöhe zwischen 1,8 m und 2,4 m. Die empfohlene Montagehöhe beträgt 2,2 m.

Hinweis: Haustier-Unterdrückung ist in einem Bereich von bis zu 10 m und ist in eine Höhe unterhalb der oberen Sichtebene verfügbar.

- Widerstandsverdrahtung

Der Melder verfügt über zwei Methoden zur Widerstandsverdrahtung:

 - Verwendung von Jumpern, um den Leitungs-Abschlusswiderstand (abhängig von der Zentrale) auf dem ALARM/SABOTAGE-Steckfeld zu wählen.
 - Hinweis:** Wenn ein Widerstand (abhängig von der Zentrale) und Anschluss an die ALARM/SABOTAGE-Anschlüsse des Melders.

Hinweis: Wenn keine Leitungsabschlussverdrahtung (EOL) verwendet wird, benutzen Sie keine Jumper. Wenn die Jumper nicht auf die Stiftleisten passen, versuchen Sie nicht, sie mit Gewalt aufzustecken, sondern wählen Sie Methode 2, um den Widerstand zu vermeiden. Methode 1 und 2 dürfen nicht gleichzeitig auf den ALARM/SABOTAGE-Stiftleisten verwendet werden.

- Alarmwiderstand

1k, 2k, 4k, 7k, 5k6, 8k2
- Sabotage-Widerstand

5k6, 4k7, 2k2, 1k

- Verbindungstyp wählen
 - Ruhekontakt
 - Alarmzentrale
 - Verdrahtung Leitungsabschluss-Einzelwiderstand

Die Verbindung wird im Beispiel dargestellt:
 - Normal: 1k
 - Verdrahtung Leitungsabschluss-Doppelwiderstand

Die Verbindung wird im Beispiel dargestellt:
 - Normal: 1k
 - Alarm: 2k
 - Zwei Melder mit Leitungsabschluss-Doppelwiderstand an einem Eingang
 - Alarmzentrale
 - Melder 1
 - Melder 2

Nach dem Einschalten blinkt die Anzeige schnell. Sobald der Selbsttest des Melders abgeschlossen ist, erlischt die LED-Anzeige, bis der Melder eine Bewegung erkennt.

- NICHT BEREIT ✗ BEREIT ✓
- Abmessungen und Gewicht
 - Technische Daten

Erkennungsbereich	18 m, 85,9°	Funktion	Haustier-Unterdrückung	Siehe HAUSTIER-Tabelle oben
Erfassungsgeschwindigkeit	0,3 bis 2 m/s	Spannungsversorgung	9 bis 16 V DC (Standard: 12 V DC)	
Empfindlichkeit	Hoch, Auto, Niedrig	Stromaufnahme	11 mA Ruhe, 8 mA Alarm	
Auto-Empfindlichkeit	Ja	Betriebstemperatur	-10 °C bis 55 °C <p>-10 °C bis 40 °C</p> <p>Zertifiziert</p>	
Onboard-EOL	Ja	Lagertemperatur	-20 °C bis 60 °C	
Digitaler Temperaturkompensation	Ja	Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %	
Technologie	Mit digitalem Mikroprozessor	Montagehöhe	1,8 bis 2,4 m	
Versiegelte Optik	Ja	Melderabmessungen (H x B x T)	86,8 mm x 65,4 mm x 45,5 mm	
Kriechstromschutz	Ja	Gewicht	68 g	
Sabotageschutz	Vorne	Halterung	Optionales Zubehör für Wand- und Deckenmontage	
LED-Anzeige	Blau (Alarm)			

Niedrig ist nicht EN- und nicht INCERT-konform.

Polski

- Demontaż detektora
 - Soczewka
 - Światłowód LED
 - Uchwyt soczewki
 - Płyta z obwodami drukowanymi (PCB)
 - Nakrętka
 - Śruba obudowy
- Płyta z obwodami drukowanymi (PCB)
- Zujnik PIR
 - Złącza rezystorów zabezpieczenia antysabotażowego
 - Złącza rezystorów obwod alarmowego
 - Sprężyna zabezpieczenia antysabotażowego
- LED WŁ./WYŁ.
 - LED WŁ.
 - LED WYŁ.
- Ustawienia czułości
 - NISKA
 - AUTOMATYCZNE (domyślne)
 - WYSOKA

Model śruby	Liczba
PA 3,5 × 25	4

- Metoda instalacji (uchwyt)
 - Montaż na uchwyście sufitowym (nie zapewnia zgodności z certyfikatem EN)
 - Montaż na uchwyście ściennym

- Skazówki dotyczące instalacji
- Soczewka 18 m
 - Zasięg detekcji

85,9° 52 strefy 4 płaszczyzny
 - Wysokość montażu

Zakres wysokości montażu 1,8–2,4 m. Zalecana wysokość montażu 2,2 m.

Funkcja niereagowania na zwierzęta domowe jest dostępna przy zasięgu 10 m.

Podłączenie rezystora

Dostępne są dwie metody podłączenia rezystorów detektora:

- Użyj jumpera do wyłączenia rezystancji EOL (zależnie od centrali alarmowej) przy użyciu zworek ALARM/SABOTAŻ.
- Wybór rezystora (zależnie od centrali alarmowej) i dodanie go do złączy ALARM/SABOTAŻ detektora.

Uwaga: Jeżeli połączenie EOL nie jest stosowane, należy pozostawić złącza rozwarzte (OFF). Jeżeli zworki nie pasują do złączy, nie wolno instalować ich przy użyciu nadmiernej siły i należy podłączyć rezystor zgodnie z metodą 2. Nie wolno używać metody 1 i równocześnie do wykonania połączeń ALARM/SABOTAŻ.

- Rezystancja alarmu

1k, 2k2, 4k7, 5k6, 8k2
 - Rezystancja alarmu sabotażu

5k6, 4k7, 2k2, 1k
- Wybierz typ połączenia
 - Rozwiernie
 - Centrala alarmowa
 - Połączenia SEOL
 - Centrala alarmowa
 - Przykładowe połączenia:
 - Stan normalny: 1k
 - Alarm: otwarcie obwod. Sabotaż: 0 k
 - Połączenia DEOL
 - Centrala alarmowa
 - Detektor
 - Połączenia DEOL do jednego wejścia
 - Centrala alarmowa
 - Czujnik 1
 - Czujnik 2

po włączeniu zasilania wskaźnik miga szybko. Po ukończeniu automatycznego testu detektora wskaźnik LED jest wyłączony do chwili, gdy detektor wykryje ruch.

- NEGOTOWY ✗ GOTOWY ✓
- Wymiary i waga
 - Specyfikacja techniczne

Zasięg detekcji	18 m, 85,9°	Funkcja	niereagowania na zwierzęta domowe	Zobacz Tabela zwierząt domowych powyżej
Prędkość wykrywania obiektów	0,3-2 m/s	Zasilanie	Od 9 do 16 V DC (standardowo: 12 V DC)	
Czułość	Wysoka, automatycznie, niska	Pobór prądu	11 mA w stanie spoczynku, 8 mA w przypadku alarmu	
Automatyczna regulacja czułości	Tak	Temperatura (użytkowanie)	Od -10°C do 50°C <p>Od -10°C do 40°C</p> <p>Certyfikowane</p>	
Zintegrowany EOL	Tak	Temperatura (przechowywanie)	Od -20°C do 60°C	
Cyfrowa kompensacja temperatury	Tak	Wilgotność (użytkowanie)	Od 10% do 90%	
Technologie	Mikroprocesor cyfrowy	Wysokość instalacji	Od 1,8 m do 2,4 m	
Hermetyczny układ optyczny	Tak	Wymiary detektora (wys. x szer. x głęb.)	86,8 mm x 65,4 mm x 45,5 mm	
Ochrona strefy podcechy	Tak	Waga	68 g	
Zabezpieczenie antysabotażowe	Przód	Uchwyt	Opionalne akcesoria do montażu ściennego i sufitowego	
Wskaźnik LED	Niebieski (alarm)			

Ustawienie „Niska” nie zapewnia zgodności z certyfikatami EN i INCERT.

Español

- Desmontaje del detector
 - Lente
 - Placa de circuito impreso
 - Sensor infrarrojo pasivo (PIR)
 - Conectores de la resistencia de alarma
 - Resorte de manipulación
 - LED ACTIVADO/DESACTIVADO
 - Ajustes de sensibilidad
- Placa de circuito impreso
 - Conectores de la resistencia de alarma
 - Resorte de manipulación
 - LED ACTIVADO/DESACTIVADO
 - BAIA
 - AUTOMÁTICO (por defecto)
 - ALTA
- Método de instalación (instalación de la placa base del detector)

Modelo de tornillo	Número
PA_3,5 x 25	4

- Método de instalación (instalación del soporte)
 - Accesorio para el soporte de techo (no conforme a la norma EN)
 - Accesorio para el soporte de pared

- Consejos de instalación
- La lente de 18 m
 - Alcance de detección

85,9° 52 zonas 4 planos
 - Altura de montaje

Intervalo de altura de montaje de 1,8 m a 2,4 m. La altura de montaje recomendada es de 2,2 m.

Nota: La inmunidad a las mascotas está disponible a una distancia de menos de 10 m y a una altura por debajo del plano de visión superior.

- El detector de la resistencia

El detector es compatible con dos métodos para el cableado de la resistencia:

 - Use los conectores para seleccionar la resistencia de fin de línea (en función del panel de control) sobre los pines de los conectores de ALARMA/MANIPULACIÓN.
 - Seleccione una resistencia (en función del panel de control) y añádale a los puertos de cableado de ALARMA/MANIPULACIÓN del detector.

Nota: Si no usa un cableado de fin de línea, no use los conectores. Si los conectores y los pines de los conectores no son compatibles, no fuerce los conectores y seleccione el método 2 para cablear la resistencia. No utilice el método 1 y el método 2 al mismo tiempo para la ALARMA/MANIPULACIÓN.

- Resistencia de alarma

1k, 2k2, 4k7, 5k6 y 8k2
 - Resistencia de manipulación

5k6, 4k7, 2k2 y 1k
- Normalmente cerrado
 - Panel de control de la alarma
 - Cableado de fin de línea simple
 - Panel de control de la alarma
 - Conexiones mostradas en el ejemplo:
 - Normal: 1k
 - Alarma: Infinito
 - Cableado de fin de línea doble
 - Panel de control de la alarma
 - Conexiones mostradas en el ejemplo:
 - Normal: 1k
 - Alarma: 2k
 - Dos detectores de fin de línea doble a una entrada
 - Panel de control de la alarma
 - Detector 1
 - Detector 2

Una vez conectada la alimentación, el indicador parpadea rápidamente. Una vez desactivado el autodiagnóstico del detector, el indicador led se apagará hasta que el detector capte un movimiento.

- NO PREPARADA ✗ PREPARADA ✓
- Dimensiones y peso
 - Especificaciones técnicas

Alcance de detección	18 m, 85,9°	Fuente de alimentación	9 a 16 VCC (estándar: 12 VCC)
Velocidad de detección	0,3 - 2,0 m/s	Consumo de corriente	11 mA (en reposo), 8 mA (alarma)
Sensibilidad	Alta, automática y baja	Temperatura de funcionamiento	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F) <p>-10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F)</p> <p>Certificado</p>
Sensibilidad automática	Si	Temperatura de almacenamiento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Fin de línea integrado	Si	Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Tecnología	En función del microprocesador digital	Altura de instalación	1,8 a 2,4 m
Óptica sellada	Si	Dimensiones del detector	86,8 mm x 65,4 mm x 45,5 mm
Protección de zona gradual	Si	Peso	68 g
Protección antimanipulación	Frontal	Soporte	Accesorio opcional de pared y techo
Indicador led	Azul (alarma)		

El ajuste «Bajo» de la sensibilidad no cumple con las certificaciones EN e INCERT.

Português

- Desmontagem do detector
 - Lente
 - Placa de circuito impreso (PCB)
 - Sensor PIR
 - Cabeçotes de resistor antiavolação
 - LED ligado/desligado
 - Configurações de sensibilidade
- Placa de circuito impreso (PCB)
 - Sensor PIR
 - Cabeçotes de resistor antiavolação
 - Mola antiavolação
 - LED ligado/desligado
 - LED ligado
 - LED desligado
 - Configurações de sensibilidade
 - BAIXA
 - AUTOMÁTICA (padrão)
 - ALTA
- Modo de instalação (instalação da placa principal do detector)

Modelo do parafuso	Número
PA_3,5 x25	4

- Modo de instalação (instalação do suporte)
 - Montagem no suporte de teto (não compatível com EN)
 - Instalação em suporte de parede

- Dicas de instalação
- Objetivo 18 m
 - Zona de deteção

85,9° 52 zonas 4 planos
 - Altura de instalação

Faixa de altura de instalação: 1,8 m a 2,4 m. Altura de instalação recomendada: 2,2 m.

A imunidade a pet está disponível a até 10 m.

Conexão do resistor

O detector tem dois métodos para a conexão do resistor:

- Use jumpers para seleccionar a conformidade de fim de linha (conforme o painel de controle) nos cabeçotes dos pinos de ALARME/VIOLAÇÃO.
- Selecione uma resistência (conforme o painel de controle) e adicione o resistor às portas de conexão de ALARME/VIOLAÇÃO do detector.

Observação: Se a conexão EOL (fim de linha) não for usada, deixe os cabeçotes desligados. Se os jumpers e os cabeçotes dos pinos não forem compatíveis, não force o jumper. Selecione o método 2 para conectar o resistor. Os métodos 1 e 2 não devem ser usados ao mesmo tempo para ALARME/VIOLAÇÃO.

- Resistência do alarme

1k, 2k2, 4k7, 5k6, 8k2
 - Resistência de antiavolação

5k6, 4k7, 2k2, 1k
- Normalmente fechado
 - Panel de controle de alarme
 - Conexão de fim de linha único
 - Panel de controle de alarme
 - Conexões mostradas no exemplo:
 - Normal: 1 k
 - Alarme: Infinito
 - Conexão de fim de linha duplo
 - Panel de controle de alarme
 - Conexões mostradas no exemplo:
 - Normal: 1 k
 - Alarme: 2 k
 - Dos detectores de fim de linha duplo para uma entrada
 - Panel de controle de alarme
 - Detector 1
 - Detector 2

Após ligado, o indicador piscará rapidamente. Quando o autoteste do detector estiver concluído, o indicador de LED apagará até que o detector detecte um movimento.

- NÃO ESTÁ PRONTO ✗ PRONTO ✓
- Dimensões e peso
 - Especificações técnicas

Alcance de deteção	18 m, 85,9°	Imunidade a pet	Veja a Tabela de PET acima
Velocidade de deteção	0,3 a 2 m/s	Fonte de alimentação	9 a 16 VCC (padrão: 12 VCC)
Sensibilidade	Alta, automática e baixa	Consumo de corrente	11 mA em alarme, 8 mA
Sensibilidade automática	Sim	Temperatura de operação	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F) <p>-10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F)</p> <p>Certificado</p>
EOL integrado	Sim	Temperatura de armazenamento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Compensação de temperatura digital	Sim	Umidade de operação	10% a 90%
Tecnologia	Baseado em microprocessador digital	Altura de instalação	1,8 m a 2,4 m
Óptica selada	Sim	Dimensões do detector (A x L x P)	86,8 mm x 65,4 mm x 45,5 mm
Proteção da zona de rastreamento	Sim	Peso	68 g
Proteção antiavolação	Parte dianteira	Soporte	Accesorio opcional de parede e teto
Indicador LED	Azul (alarme)		

O nível baixo não possui certificação EN e INCERT.

Français

- Démontage du détecteur
 - Objectif
 - PCB
 - Circuit imprimé (PCB)
 - Captureur PIR
 - Embases de résistance anti-sabotage
 - Embases de résistance d’alarme
 - LED ALLUMÉE/ÉTEINTE
 - Réglages de la sensibilité
- Méthode d’installation (installation du fond de panier du détecteur)

Modèle de vis	Chiffre
PA_3,5 x25	4

- Méthode d’installation (installation du support)
 - Montage du support au plafond (non certifié EN)
 - Montage du support mural

- Conseils d’installation
- Objectif de portée 18 m
 - Portée de détection

85,9° 52 zones 4 niveaux
 - Hauteur de montage

Hauteur de montage : de 1,8 m à 2,4 m. La hauteur de montage recommandée est de 2,2 m.

Remarque : Le filtre à animaux de compagnie fonctionne sur une portée de 10 m et a une hauteur située en dessous du plan supérieur du champ de vision.

- Câblage des résistances

Le détecteur offre deux méthodes de câblage des résistances :

 - Utilisez les embases pour sélectionner la résistance de fin de ligne (en fonction du panneau de commande) sur les broches d’embases ALARME/ANTI-SABOTAGE ;
 - Sélectionnez une résistance (en fonction du panneau de contrôle), et ajoutez la résistance aux ports ALARME/ANTI-SABOTAGE du détecteur.

Remarque : si le câblage EOL (fin de ligne) n’est pas utilisé, laissez les embases éteintes. Si les embases et les broches d’embases ne correspondent pas, ne forcez pas l’embase ; optez pour la 2e méthode de câblage de la résistance. La 1re et la 2e méthodes ne doivent pas être utilisées en même temps sur l’ALARME/ANTI-SABOTAGE.

- Résistance d’alarme

1k, 2k2, 4k7, 5k6, 8k2
 - Résistance anti-sabotage

5k6, 4k7, 2k2, 1k
- Normalement fermé
 - Panneau de contrôle d’alarme
 - Câblage de fin de ligne simple
 - Panneau de contrôle d’alarme
 - La connexion montre l’exemple :
 - Normal : 1k
 - Alarme : infinie
 - Câblage de fin de ligne double
 - Panneau de contrôle d’alarme
 - La connexion montre l’exemple :
 - Normal : 1k
 - Alarme : 2k
 - Deux détecteurs de fin de ligne double vers une entrée
 - Panneau de contrôle d’alarme
 - Détecteur 1
 - Détecteur 2

Une fois allumé, le voyant clignote rapidement. À la fin de l’autodiagnostic du détecteur, l’indicateur LED s’éteint jusqu’à ce qu’un mouvement soit détecté.

- PAS PRÊT ✗ PRÊT ✓
- Dimensions et poids
 - Spécifications techniques

Portée de détection	18 m, 85,9°	Filtre à animaux de compagnie	Voir le tableau ANIMAUX DE COMPAGNIE ci-dessus
Vitesse de détection	De 0,3 m/s à 2 m/s	Alimentation électrique	9 à 16 V CC (standard : 12 V CC)
Sensibilité	Élevée, automatique, faible	Consommation de courant	Courant au repos 11 mA, Alarme 8 mA
Sensibilité auto	Oui	Température de fonctionnement	De -10 °C à 55 °C <p>De -10 °C à 40 °C</p> <p>Certifié</p>
EOL embarqué	Oui	Température de stockage	De -20 °C à 60 °C
Compensation numérique de la température	Oui	Humidité de fonctionnement	De 10 à 90 %
Technologie	Microprocesseur numérique	Hauteur d’installation	De 1,8 à 2,4 m
Optiques scellées	Oui	Dimensions du détecteur (L x l x h)	86,8 mm x 65,4 mm x 45,5 mm
Protection de zone au ras du mur	Oui	Poids	68 g
Protection anti-sabotage	Panneau avant	Support	Accessoire mural et plafond facultatif
Indicateur LED	Bleu (alarme)		

Faible est non conforme aux normes EN et INCERT.

Русский

- Разборка датчика
 - Объектив
 - Печатная плата
 - Печатная плата
 - Светодиодная трубка
 - Гайка
 - Светодиодная трубка
 - Держатель объектива
 - Винт корпуса
 - Винт корпуса
- Печатная плата
 - Пассивный инфракрасный датчик (PIR)
 - Перемычки резистора защиты от взлома
 - Контакты
 - Перемычки резисторов сигнализации
 - Пружина защиты от замыкания
 - Светодиод ВКЛ./ВЫКЛ.
 - Светодиод ВКЛ.
 - Светодиод ВЫКЛ.
 - Настройки чувствительности
 - НИЗКИЙ
 - АВТО (по умолчанию)
 - ВЫСОКИЙ
- Способ установки (установка объединительной платы датчика)

Тип винта	Номер
PA_3,5 x25	4

- Способ установки (монтажный кронштейн)
 - Монтаж на потолочный кронштейн (несовместим со стандартом EN)
 - Монтаж на настенный кронштейн

- Советы по установке
- Объёмия 18 м
 - Диапазон обнаружения

85,9° 52 зоны 4 плоскости
 - Высота монтажа

Высота монтажа выбирается в диапазоне от 1,8 м до 2,4 м. Рекомендуемая высота монтажа: 2,2 м.

Защита от срабатывания на животных

действует в пределах 10 м.

Примечание. Защита от срабатывания на животных действует на расстоянии от 10 м и на высоте ниже верхней плоскости обзора.

Разводка для подключения резистора

Имеется два способа подключения резистора:

- С помощью перемычек выберите резистор в конце линии (зависит от панели управления), замыкая контакты в группе “СИГНАЛИЗАЦИЯ/ЗАЩИТА ОТ ВЗЛОМА”.
- Выберите резистор (зависит от панели управления) и подключите его к портам разводки датчика “СИГНАЛИЗАЦИЯ/ЗАЩИТА ОТ ВЗЛОМА”.

Примечание: Если резистор в конце линии не используется, оставьте перемычку в положении ВЫКЛ. Если перемычка не подходит к контактам, не прилагайте усилий к перемычке и выберите способ 2 для подключения резистора. Способ 1 и способ 2 не должны применяться в группе “СИГНАЛИЗАЦИЯ/ЗАЩИТА ОТ ВЗЛОМА” одновременно.

- Сопrotивление сигнализации

1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 8,2 кОм
 - Сопrotивление защиты от взлома

5,6 кОм, 4,7 кОм, 2,2 кОм, 1 кОм
- Выбор типа подключения
 - Нормально замкнутый
 - Панель управления сигнализацией
 - Подключение датчика с одним резистором в конце линии
 - Панель управления сигнализацией
 - Подключение датчика с двумя резисторами в конце линии
 - Панель управления сигнализацией

Показан пример соединения:

- Нормальный режим: 1 кОм
- Тревога: бесконечное
- Взлом: 0

Показан пример соединения:

- Нормальный режим: 1 кОм
- Тревога: 2 кОм
- Взлом: 0 или бесконечное

(4) Подключение двух датчиков с двумя резисторами в конце линии и одному входу

- Панель управления сигнализацией
- Датчик 1
- Датчик 2

